

Porównanie tłumaczeń Psalmów 89:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Na wieki utwierdzą twoje nasienie I zbuduję twój tron na pokolenia.*Sela. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Twe potomstwo utwierdzą na wieki, Zapewnię ci tron na pokolenia. Sela.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	JAHWE, niebiosa wysławiają twoje cuda i twoją wierność w zgromadzeniu świętych.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Że aż na wieki utwierdzą nasienie twoje, a zbuduję od narodu do narodu stolicę twoją.Sela.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	że aż na wieki zgotuję nasienie twoje i zbuduję od rodzaju do rodzaju stolicę twoją.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Utrwalę na wieki twoje potomstwo i tron twój utrwalę z pokolenia na pokolenie. Sela.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Na wieki utwierdzą potomstwo twoje I tron twój zbuduję po wszystkie pokolenia. Sela.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Na zawsze utrwalę twoje potomstwo i zbuduję twój tron na wieki.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Twoje potomstwo będzie trwać na wieki, zbuduję ci tron na wszystkie pokolenia.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Na wieki utwierdzą potomstwo twoje i zbuduję twój tron po wszystkie pokolenia”.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Роки будуть їм в погорду. Ранок хай мине наче трава,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	że na wieki utrwalę jego ród; a tron jego zbudowałem aż do pokolenia i pokolenia. Sela.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I niebiosa będą słać twój zadziwiający czyn, JAHWE, tak, twą wierność w zborze świętych.

¹⁾ <x>100 7:13</x>; <x>230 45:7</x>; <x>230 61:8</x>; <x>230 132:11</x>; <x>510 2:30</x>